

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A TANÁCS 2103/2005/EK RENDELETE**

(2005. december 12.)

**a 3605/93/EK rendeletnek a túlzott hiány esetén követendő eljárás során felhasználandó statisztikai adatok minőségének tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 104. cikke (14) bekezdésének harmadik albekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére <sup>(2)</sup>,

mivel:

(1) Az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásához felhasználandó statisztikai adatokat a Bizottságnak kell biztosítania. A Bizottság nem közvetlenül állítja össze ezen adatokat, hanem a nemzeti hatóságok által az említett jegyzőkönyv 3. cikke értelmében összeállított és megküldött adatokra hagyatkozik.

(2) A Bizottság, mint statisztikai hatóság szerepét ebben az összefüggésben ténylegesen az Eurostat tölti be a Bizottság nevében. A közösségi statisztikák előállításával kapcsolatosan a Bizottságra ruházott feladatok végrehajtásáért felelős bizottsági szervezeti egységként az Eurostatnak feladatait a pártatlanság, a megbízhatóság, a

tárgyszerűség, a költséghatékonyság, a statisztikai adatok bizalmas kezelése és az átláthatóság elvének megfelelően kell ellátnia a közösségi statisztikák előállítása tekintetében az Eurostat szerepéről szóló, 1997. április 21-i 97/281/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> értelmében. A nemzeti és közösségi statisztikai hivatalok függetlenségéről, integritásáról és elszámoltathatóságáról szóló, 2005. május 25-i bizottsági ajánlás nemzeti és közösségi statisztikai hatóságok által történő végrehajtásának erősítenie kell a szakmai függetlenség elvét, fokoznia a források megfelelő voltát és javítania az adatok minőségét.

(3) Az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról szóló, 1993. november 22-i 3605/93/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> tartalmazza a túlzott hiány esetén követendő eljárásra vonatkozó fogalom meghatározásokat, és meghatározza, hogy a tagállamoknak mely időpontokban kell tájékoztatniuk a Bizottságot az éves kormányzati hiányról, az adósságról és más éves kormányzati adatokról. Jelenlegi megfogalmazásában a rendelet nem tartalmaz a tagállamok által szolgáltatott adatok minőségének értékelésére vagy a Bizottság részéről történő adatszolgáltatásra vonatkozó rendelkezéseket.

(4) A Bizottság javaslatára a Tanács (ECOFIN) 2003. február 18-án elfogadta a túlzott hiány esetén követendő eljárással összefüggésben történő adat-összeállításra és adatszolgáltatásra vonatkozó helyes gyakorlat kódexét abból a célból, hogy mind a tagállamok, mind a Bizottság szintjén pontosítsa és egyszerűsítse a Nemzeti Számlák Európai Rendszere (ESA 95) <sup>(5)</sup> szerinti kormányzati számláknak, és különösen a kormányzati hiányra és adósságra vonatkozó adatoknak a túlzott hiány esetén követendő eljárással kapcsolatban történő összeállítása és megküldése során alkalmazandó eljárásokat.

<sup>(3)</sup> HL L 112., 1997.4.29., 56. o.

<sup>(4)</sup> HL L 332., 1993.12.31., 7. o. A legutóbb a 351/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 55., 2002.2.26., 23. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> A Közösségben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet (HL L 310., 1996.11.30., 1. o.). A legutóbb az 1267/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 180., 2003.7.18., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(1)</sup> 2005. június 23-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL C 116., 2005.5.18., 11. o.

- (5) A túlzott hiány esetén követendő eljárás keretében történő adatszolgáltatásra vonatkozó határidők felülvizsgálatának biztosítania kell a kormányzati kiadásokról és bevételekről, a pénzügyi mérlegről (eszközökről és kötelezettségekről), a pénzügyi tranzakciókról és a negyedéves, illetve éves adósságról szóló ESA adattovábbítási programra <sup>(1)</sup> vonatkozó határidőkkel való teljes összhangot. Az adatszolgáltatási határidők felülvizsgálatának célja a tagállamok adatszolgáltatási kötelezettségeinek egyszerűsítése, és a felülvizsgálat maga után vonja az ESA 95 adattovábbítási program jövőbeni, bizottsági rendeleten keresztül módosítását.
- (6) A költségvetés felügyeletének hitele a megbízható kormányzati statisztikáktól függ. Rendkívüli fontossággal bír, hogy a tagállamok által a 3605/93/EK rendelet értelmében megküldött és a jegyzőkönyvnek megfelelően a Bizottság által a Tanács rendelkezésére bocsátott adatok kiváló minőségűek legyenek.
- (7) Szükség van a túlzott hiány esetén követendő eljárással összefüggésben szolgáltatott tényleges kormányzati adatok minőségét javító olyan intézkedések meghatározására, amelyek már létező helyes gyakorlatokra épülnek, illetve lehetővé tennék a Tanács és a Bizottság számára, hogy a Szerződésben meghatározott feladataikat teljesíthessék. Az Európai Statisztikai Rendszer Minőségnyilatkozata, amelyet a statisztikai programbizottság 2001 szeptemberében fogadott el, meghatározza a minőségértékelés központi elemeit.
- (8) A Szerződés 5. cikkében meghatározott arányosság elvével összhangban, az e rendeletben meghatározott intézkedések, amelyek a túlzott hiány esetén követendő eljárással összefüggésben szolgáltatott adatok minőségével kapcsolatos statisztikai ellenőrzés szigorítására vonatkozó célkitűzés teljesítéséhez szükségesek, nem haladják meg az ezen célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket.
- (9) A kormányzati statisztikák összeállítására nézve a közösségi statisztikákról szóló, 1997. február 17-i 322/97/EK tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> meghatározott elvek az irányadók, mindenekelőtt a pártatlanság, a megbízhatóság, a tárgyyszerűség és az átláthatóság elve.
- (10) A 97/281/EK határozat értelmében a Bizottság nevében eljáró Eurostat felel a túlzott hiány esetén követendő eljárással kapcsolatos statisztikai adatok minőségének értékeléséért, és azok rendelkezésre bocsátásáért.
- (11) Mind a tagállamok által közölt tényleges adatok, mind az azok alapjául szolgáló, az ESA 95 szerint összeállított kormányzati szektorszámok minőségének biztosítása érdekében állandó párbeszédet kell kialakítani a Bizottság és a tagállamok statisztikai hatóságai között. E célból a Bizottság rendszeresen tehet mind konzultációs látogatásokat, mind esetleges módszertani látogatásokat, hogy ezáltal fokozza a közölt adatok ellenőrzését és folyamatosan biztosítsa az adatok minőségét. A tagállamoknak biztosítaniuk kell a Bizottságnak az információkhoz való haladéktalan hozzáférést. Rendszerint konzultációs látogatásokra kerül sor. Módszertani látogatásokra kizárólag abban az esetben kerülhet sor, ha a Bizottság (Eurostat) jelentős veszélyt vagy potenciális problémákat állapít meg az adatok minőségével kapcsolatban, különösen, ha ezek a tagállamok jelentési kötelezettsége alá tartozó adatokra alkalmazott módszerekkel, fogalmakkal és minősítésekkel kapcsolatosak. Ezen esetleges módszertani látogatások kivitelezése a valamennyi érdekelt fórum közötti, illetve különösen a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott információcserén alapul majd.
- (12) A tagállamoknak részletes kimutatásokat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk a tényleges kormányzati hiányra és adósságra vonatkozó adatok, valamint az ezek alapjául szolgáló, az ESA 95 szerint összeállított kormányzati szektorszámok összeállítása során alkalmazott módszerekről, eljárásokról és forrásokról; ezeket rendszeresen aktualizálniuk kell, és nyilvánosságra kell hozniuk.
- (13) Amennyiben kétség merül fel egy kormányzati művelet helyes elszámolási módját illetően, illetve olyan esetekben, amelyek összetettek vagy általános érdeklődésre tartanak számot, a Bizottságnak (Eurostat) gyors döntést kell hoznia a művelet helyes elszámolási kezeléséről a 2223/96/EK tanácsi rendelet értelmében.

<sup>(1)</sup> — A 2223/96/EK tanácsi rendeletnek a rövid távú államháztartási statisztikákkal kapcsolatos végrehajtásáról szóló, 2000. február 3-i 264/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 29., 2000.2.4., 4. o.).  
 — Az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számláiról szóló, 2002. június 10-i 1221/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 179., 2002.7.9., 1. o.).  
 — Az államháztartás negyedéves pénzügyi számláiról szóló, 2004. március 10-i 501/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 81., 2004.3.19., 1. o.).  
 — A negyedéves államadósság adatainak összeállításáról és továbbításáról szóló, 2004. június 28-i 1222/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 233., 2004.7.2., 1. o.).  
 — A 2223/96/EK tanácsi rendeletnek az államháztartási kiadásokkal és bevételekkel kapcsolatos végrehajtásáról szóló, 2000. július 10-i 1500/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 172., 2000.7.12., 3. o.).  
 — A 2223/96/EK tanácsi rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 52., 1997.2.22., 1. o.

- (14) A Bizottság (Eurostat) részéről történő adatszolgáltatás szabályait a határidő, illetve a lehetséges fenntartások és módosítások tekintetében pontosítani kell.
- (15) Az adatközlés tartalmát összhangba kell hozni a tagállamok által jelenleg szolgáltatott adatokkal. A 3605/93/EK rendeletet általánosságban véve naprakésszé kell tenni a helyes gyakorlat kódexének végrehajtásából származó tapasztalatokra figyelemmel.
- (16) A 3605/93/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

A 3605/93/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

#### „3. cikk

(1) A tervezett kormányzati hiány és az adósság szintjének adatai azon számadatok, amelyeket a tagállamok az adott évre állapítottak meg. Ezek a számadatok képezik a legfrissebb hivatalos előrejelzést, figyelembe véve a legfrissebb kormányzati döntéseket, gazdasági fejleményeket és kilátásokat is. A számadatokat az adatközlési határidőt megelőzően az ahhoz lehető legközelebb eső időpontban kell előállítani.

(2) A tényleges kormányzati hiány és az adósság szintjének adatai valamely korábbi év becslült, előzetes, részben véglegesített vagy végleges eredményei. A tervezett és a tényleges adatoknak együtt a fogalom meghatározások és a fogalmak tekintetében állandó idősorokat kell alkotniuk.”;

2. A 4. cikk (1), (2) és (3) bekezdése a következőképpen módosul:

„(1) 1994 elejétől a tagállamok évente kétszer adatszolgáltatást teljesítenek a Bizottság részére tervezett és tényleges kormányzati hiányukról és adósságuk szintjéről, először az adott év (n. év) április 1-jét megelőzően, másodszer az n. év október 1-je előtt.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot arról, mely nemzeti hatóságai felelősek a túlzott hiány esetén követendő eljárás keretében történő adatszolgáltatásért.

- (2) Az n. év április 1-je előtt a tagállamok:

— adatot szolgáltatnak a Bizottságnak az n. évre vonatkozó tervezett kormányzati hiányukról, naprakész becslést adnak az n-1. évre vonatkozó tényleges kormányzati hiányukról és az n-2., n-3. és az n-4. évekre vonatkozó tényleges kormányzati hiányukról,

— ezzel egyidejűleg megadják a Bizottságnak a kormányzati hiány n. évre vonatkozó tervezett adatait és az n-1., n-2., n-3. és az n-4. évre vonatkozó tényleges adatait a nemzeti szinten leggyakrabban használt meghatározásnak megfelelően, valamint azon számadatokat, amelyek magyarázatot szolgáltatnak a hivatalos költségvetési hiány és a kormányzati hiány közötti átszámítás módjára az S.1311 alszektor vonatkozásában,

— ezzel egyidejűleg megadják a Bizottságnak a megfelelő hivatalosan elfogadott egyenlegek n-1., n-2., n-3. és az n-4. évre vonatkozó tényleges adatait, valamint azon számadatokat, amelyek magyarázatot szolgáltatnak az egyes kormányzati alszektor hivatalosan elfogadott egyenlegei és a kormányzati hiány közötti átszámításra az S.1312, S.1313 és az S.1314 alszektor vonatkozásában,

— adatot szolgáltatnak a Bizottságnak adósságuk n. év végére vonatkozó tervezett szintjéről és adósságuk n-1., n-2., n-3. és az n-4. év végére vonatkozó tényleges szintjéről,

— ezzel egyidejűleg megadják a Bizottságnak az n-1., n-2., n-3. és az n-4. évekre vonatkozóan azon számadatokat, amelyek alszektoronként magyarázatot szolgáltatnak a hiány és az egyéb vonatkozó tényezők részesedésére az adósság szintjének változásában.

- (3) Az n. év október 1-je előtt a tagállamok adatot szolgáltatnak a Bizottságnak:

— az n. évre vonatkozó naprakésszé tett tervezett kormányzati hiányukról és az n-1., n-2., n-3. és az n-4. év tényleges kormányzati hiányáról, eleget téve a (2) bekezdés második és harmadik francia bekezdésében megfogalmazott követelményeknek,

— az n. év végére vonatkozó naprakésszé tett tervezett adósságukról és az n-1., n-2., n-3. és az n-4. év végére vonatkozó tényleges adósságról, eleget téve a (2) bekezdés ötödik francia bekezdésében megfogalmazott követelményeknek.”;

3. A 7. és 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„7. cikk*

(1) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a már megküldött tényleges és tervezett kormányzati hiányuk és adósságuk számadatainak bármilyen jelentős felülvizsgáláról, amint a számadatok rendelkezésre állnak.

(2) A tényleges kormányzati hiány és adósság már közölt számadatainak jelentős felülvizsgálatát megfelelően dokumentálni kell. Ha a felülvizsgálat a Szerződéshez csatolt vonatkozó jegyzőkönyvben meghatározott referenciaértékek meghaladását eredményezi, vagy azt, hogy az adott tagállam adatai már nem haladják meg a referenciaértékeket, azt minden esetben jelenteni és megfelelően dokumentálni kell.

*8. cikk*

A tagállamok nyilvánosságra hozzák az elmúlt évek tényleges kormányzati hiányára és adósságára vonatkozó, valamint egyéb adataikat, amelyeket a 4., 5., 6. és 7. cikk értelmében a Bizottságnak jelentettek.”;

4. A 8. cikk után a szöveg a következő szakaszokkal egészül ki:

*„2a. SZAKASZ*

**ADATMINŐSÉG**

*8a. cikk*

(1) A Bizottság (Eurostat) rendszeresen értékeli mind a tagállamok által szolgáltatott tényleges adatok, mind az ezek alapjául szolgáló, az ESA 95 alapján összeállított kormányzati szektorszámok (a továbbiakban: kormányzati számok) minőségét. A tényleges adatok minősége a statisztikai adatok elszámolási szabályoknak való megfelelést, hiánytalanságát, megbízhatóságát, időszerűségét és ellentmondás-mentességét jelenti. Az értékelés a tagállamok kimutatásaiban meghatározott területekre összpontosít, mint például a kormányzati szektor elhatárolása, a költségvetési műveletek és kötelezettségek osztályozása és a számbavétel időpontja.

(2) A tagállamok haladéktalanul biztosítják a Bizottság (Eurostat) részére az adatok minőségének értékeléséhez kért, lényeges statisztikai információkat, a statisztikai adatokra vonatkozó titoktartás tekintetében a 322/97/EK rendeletben meghatározott rendelkezések sérelme nélkül.

Az első albekezdésben említett „statisztikai információk”-at az ESA szabályainak való megfelelés ellenőrzéséhez szigorúan szükséges információkra kell korlátozni. Statisztikai információk különösen az alábbiak:

— a nemzeti számlákból származó adatok,

— kimutatások,

— az EDP-értésekkel kapcsolatos táblázatok,

— az értesítésekre vonatkozó kiegészítő kérdőívek és pontosítások.

A kérdőívek formátumát a Bizottság (Eurostat) határozza meg a 91/115/EGK tanácsi határozat (\*) által létrehozott monetáris, pénzügyi és fizetésimérleg-statisztikákkal foglalkozó bizottsággal (a továbbiakban: CMFB) folytatott konzultáció után.

(3) A Bizottság (Eurostat) rendszeresen jelentésben tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a tagállamok által szolgáltatott tényleges adatok minőségéről. A jelentés tárgya a tagállamok által szolgáltatott tényleges adatok átfogó értékelése az elszámolási szabályok betartása, az adatok hiánytalansága, megbízhatósága, időszerűsége és ellentmondás-mentessége tekintetében.

*8b. cikk*

(1) A tagállamok részletes kimutatásokat bocsátanak a Bizottság (Eurostat) rendelkezésére a tényleges kormányzati hiányra és adósságra vonatkozó adatok összeállítása során alkalmazott módszerekről, eljárásokról és forrásokról, valamint az azok alapjául szolgáló kormányzati számlákról.

(2) A tagállamok a kimutatásokat azon iránymutatás szerint készítik el, amelyet a Bizottság (Eurostat) a monetáris, pénzügyi és fizetésimérleg-statisztikákkal foglalkozó bizottsággal folytatott konzultáció után fogadott el.

(3) A tagállamoknak a kimutatásokat a statisztikai adataik összeállítása során alkalmazott módszerek, eljárások és források felülvizsgálata után naprakésszé kell tenniük.

(4) A tagállamok a kimutatásaikat nyilvánosságra hozzák.

(5) Az (1), (2) és (3) bekezdésben említett kérdések a 8d. cikkben említett látogatások tárgyát képezhetik.

*8c. cikk*

(1) Amennyiben kétség merül fel az ESA 95 elszámolási szabályainak helyes végrehajtása tekintetében, az érintett tagállam felkéri a Bizottságot (Eurostat) a végrehajtás módjának pontosítására. A Bizottság (Eurostat) haladéktalanul megvizsgálja a problémát, és a pontosításról tájékoztatja az érintett tagállamot és, adott esetben, a CMFB-t.

(2) A Bizottság vagy az érintett tagállam megítélése szerint összetett vagy általános érdeklődésre számot tartó esetekben a Bizottság (Eurostat) a CMFB-vel folytatott konzultációt követően hozza meg döntését. Döntéseit a Bizottság (Eurostat) a CMFB véleményével együtt nyilvánosságra hozza, a statisztikai adatokra vonatkozó titoktartás tekintetében a 322/97/EK rendeletben meghatározott rendelkezések sérelme nélkül.

#### 8d. cikk

A Bizottság (Eurostat) folyamatos párbeszédet biztosít a tagállamok statisztikai hatóságaival. E célból a Bizottság (Eurostat) rendszeres konzultációs látogatásokat, illetve esetleges módszertani látogatásokat tesz minden tagállamban. Módszertani látogatásokra kizárólag abban az esetben kerülhet sor, ha jelentős veszélyek vagy potenciális problémák kerültek megállapításra az adatok minőségével kapcsolatban, különösen, ha ezek a tagállamok jelentési kötelezettsége alá tartozó adatokra alkalmazott módszerekkel, fogalmakkal és minősítésekkel kapcsolatosak.

A konzultációs látogatások célja a megküldött adatok felülvizsgálata, módszertani kérdések vizsgálata, a kimutatásokban leírt statisztikai eljárások és források megvitatása, valamint az elszámolási szabályok betartásának értékelése. A konzultációs látogatásokat a megküldött adatok minőségével kapcsolatos veszélyek vagy potenciális problémák megállapítására kell felhasználni. A módszertani látogatások célja a megküldött tényleges adatokat alátámasztó eljárások és kormányzati számlák ellenőrzése, valamint részletes következtetések levonása a megküldött adatok minőségének tekintetében, a 8a. cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint. A módszertani látogatások kizárólag statisztikai célokat szolgálhatnak. Ezt a 8e. cikkben említett delegációk összetételének tükröznie kell.

A konzultációs és a módszertani látogatások szervezésekor a Bizottság (Eurostat) előzetes megállapításait véleményezésre megküldi az érintett tagállamoknak.

#### 8e. cikk

(1) A Bizottság (Eurostat) a tagállamokban tett módszertani látogatások során kérheti más tagállamok által javasolt nemzeti számla szakértők önkéntes alapon történő segítségét, valamint a Bizottság egyéb szervezeti egységeinél dolgozó tisztviselőinek segítségét.

Azon nemzeti számla szakértők listája, akiktől a Bizottság segítséget kérhet, a Bizottság részére a túlzott hiánnyal kapcsolatos adatszolgáltatásért felelős nemzeti hatóságok által eljuttatott javaslatok alapján kerül felállításra.

(2) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést a módszertani látogatások megkönnyítésére. E látogatások a túlzott hiány esetén követendő eljárás során adatot

szolgáltató nemzeti hatóságokra korlátozódnak. A tagállamok mindemellett biztosítják, hogy a kormányzati számlák és az adósságállományra vonatkozó statisztikák elkészítésében közvetve vagy közvetlenül részt vevő szervek – és szükség esetén a kormányzati hatásköri felelősségükből kifolyólag a hivatalos költségvetési adatokat ellenőrző nemzeti hatóságaik – a Bizottság tisztviselőinek vagy az (1) bekezdésben említett egyéb szakértőknek feladataik végzéséhez szükséges minden segítséget megadják, beleértve a tényleges kormányzati hiányra és adósságra vonatkozó közölt adatokat alátámasztó dokumentumok, illetve az adatok alapjául szolgáló kormányzati számlák rendelkezésre bocsátását is. A nemzeti statisztikai rendszer bizalmas iratait kizárólag a Bizottság (Eurostat) részére kell átadni.

A tagállamok arra vonatkozó általános kötelezettségeinek sérelme nélkül, hogy minden szükséges intézkedést megtegyenek a módszertani látogatások megkönnyítésére, az első bekezdésben említett módszertani látogatások során az egyes tagállamokban az Eurostat tárgyalópartneri a túlzott hiány esetén követendő eljárás során való adatszolgáltatásért felelős szolgáltatók.

(3) A Bizottság (Eurostat) biztosítja, hogy az e látogatásokon részt vevő tisztviselői és a szakértők a tárgyi hozzáértésre, a szakmai függetlenségre és a titoktartásra vonatkozó garanciákat teljes mértékben teljesítsék.

#### 8f. cikk

A Bizottság (Eurostat) jelentésben tájékoztatja a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságot a konzultációs és a módszertani látogatások megállapításairól, beleértve az érintett tagállamok által ezen megállapításokkal kapcsolatban esetlegesen tett észrevételeket is. Ezeket a jelentéseket az érintett tagállam esetleges észrevételeivel együtt – a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság részére történt átadásukat követően – nyilvánosságra kell hozni, a statisztikai adatokra vonatkozó titoktartás tekintetében a 322/97/EK tanácsi rendeletben meghatározott rendelkezések sérelme nélkül.

## 2b. SZAKASZ

### ADATSZOLGÁLTATÁS A BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

#### 8g. cikk

(1) A Bizottság (Eurostat) a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott adatszolgáltatási határidő leteltét vagy a 7. cikk (1) bekezdésében említett felülvizsgálatokat követő három héten belül rendelkezésre bocsátja a tényleges kormányzati hiánynak és adósságnak a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásához felhasználandó adatait. Az adatszolgáltatás közzététel útján történik.

(2) A Bizottság (Eurostat) nem késlelteti a tagállamok tényleges kormányzati hiányára és adósságára vonatkozó adatok közzétételét, amennyiben egy tagállam nem szolgáltatott adatot.

#### 8h. cikk

(1) A Bizottság (Eurostat) fenntartását fejezheti ki a tagállamok által szolgáltatott tényleges adatok minőségét illetően. Legkésőbb három munkanappal a közzététel tervezett időpontja előtt a Bizottság (Eurostat) tájékoztatja az érintett tagállamot és a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnökét a fenntartásokról, amelyeket kinyilvánítani és nyilvánosságra hozni szándékozik. Amennyiben az adatok és a fenntartás közzététele után a kérdés tisztázódik, a fenntartás visszavonását ezt követően azonnal nyilvánosságra kell hozni.

(2) A Bizottság (Eurostat) módosíthatja a tagállamok által megküldött tényleges adatokat és rendelkezésre bocsáthatja a módosított adatokat és a módosítás indoklását, amennyiben bizonyítékai vannak arra, hogy a tagállamok által megküldött tényleges adatok nem felelnek meg a 8A. cikk (1) bekezdésében megfogalmazott követelményeknek. Legkésőbb három munkanappal a közzététel tervezett időpontja előtt a Bizottság (Eurostat) tájékoztatja az érintett tagállamot és a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnökét a módosított adatokról és a módosítás indoklásáról.

#### 2c. SZAKASZ

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 8i. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a Bizottságnak szolgáltatott tényleges adatokat a 322/97/EK tanácsi rendelet 10.

cikkében megfogalmazott elveknek megfelelően bocsátják rendelkezésre. Ebben a tekintetben a nemzeti statisztikai hatóságoknak biztosítaniuk kell, hogy a közölt adatok megfeleljenek az 1. és 2. cikk rendelkezéseinek és az azok alapjául szolgáló ESA 95 elszámolási szabályoknak.

(2) A tagállamok megtesznek minden megfelelő intézkedést annak biztosítására, hogy a Bizottságnak szolgáltatott tényleges adatok és az ezek alapjául szolgáló kormányzati számlák rendelkezésre bocsátásáért felelős tisztviselők a 322/97/EK rendelet 10. cikkében megfogalmazott elvekkel összhangban járjanak el.

#### 8j. cikk

Abban az esetben, ha az Európai Parlament és a Tanács vagy a Bizottság a Szerződésben és a 2223/96/EK rendeletben megállapított hatásköri és eljárási szabályokkal összhangban az ESA 95 felülvizsgálatáról vagy módszertanának módosításáról határoz, a Bizottság az ESA 95-re vonatkozó új hivatkozásokat bevezeti az 1., 2. és 4. cikkbe.

(\*) HL L 59., 1991.3.6., 19. o.”

#### 2. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW